



AUSGABE 01/2016

## Unheilig, CRO und Johannes Oerding stürmen die Strandbühne Erstmals drei Hauptacts bei der Summertime@NORDERNEY

Die Summertime 2016 sprengt schon jetzt alles bisher Dagewesene: Noch nie zuvor standen so früh die Live-Music-Acts fest, nie zuvor war das erste Konzert (Unheilig) so schnell ausverkauft und auch zum ersten Mal gibt es drei Hauptacts: Neben Unheilig treten erstmals CRO und auch Johannes Oerding auf.

2015 war SEIN Jahr! „Alles brennt“ entwickelte sich zum bislang erfolgreichsten Album seiner Karriere und die gleichnamige Single avancierte zum Dauergast in allen guten Radiostationen. Der Hamburger setzt auf ein Erfolgsrezept, was so alt wie sympathisch ist: Er erspielt sich sein Publikum am liebsten live. Allein 2015 gab er über 150 Konzerte. Dabei zielt er

besonders auf den direkten Kontakt ab, das intime Clubkonzert ist ihm besonders lieb: „Ich versuche, auch in Hallen Clubshows zu machen. Bevor ich irgendwo spiele, google ich den Ort und weiß beim Auftritt ganz gut, was da los ist. So wird der Abend persönlich und die Menschen merken, dass ich gerne da bin. Ich will gar kein cooler Typ sein. Ich glaube, dass man Musik zunächst mal für sich selbst schreiben muss. Und wenn die Leute sich damit dann gut unterhalten fühlen und live mit mir die ganze Gefühlspalette durchleben wollen - perfekt.“

2016 googelt Johannes Oerding den Nordstrand auf Norderney, denn am Mittwoch, den 27. Juli, eröffnet er die Summertime@

NORDERNEY 2016. Freuen wir uns auf magische Augenblicke, denn Johannes Oerding brennt dafür, live zu performen und mit seinem Publikum einzigartige, innige Nächte zu verbringen. „Für mich bedeutet auf Tour zu sein Freiheit“, sagt der Hamburger. Einen Abend am Strand bei im Meer versinkender Sonne genießen, die Summertime@NORDERNEY bietet dies mit Musik der Extraklasse - alle drei Künstler sind übrigens für die Goldene Kamera 2016 nominiert.

- Mittwoch, 27. Juli: Johannes Oerding
- Freitag, 29. Juli: Der Graf und Unheilig (bereits ausverkauft!)
- Sonntag, 31. Juli: CRO

Für die Summertime erhalten Sie Tickets in der Tourist-Information im Conversationshaus sowie unter [www.summertime-norderney.de](http://www.summertime-norderney.de).



## www.norderney.de - Neu ab April

Neue Struktur - frische Optik - zeitgemäße Funktionen

Vielleicht kennen Sie das folgende Phänomen ja von zu Hause: Die Sachen werden immer mehr, man kann sich von nichts trennen - sind ja alles auch wirklich schöne Stücke. Obwohl man eigentlich alles hat, hätte man doch gern mal eine neue Optik. Hinzu kommt, dass neue Sachen sehr praktische Funktionselemente haben, die sich dann auch noch super miteinander kombinieren lassen und zu kleinen Hauswundern werden.



Filmen und Illustrationen sowie zeitgemäßen Funktionen online gehen. Sie wird modern, individuell und responsive, d.h. die neue Seitengestaltung passt sich Ihrem Endgerät an, sei es Smartphone, Tablet oder Laptop. Sie können vertrauensvoll, sicher und noch komfortabler als bisher buchen. Verschiedene Bühnen und multimediale Features lassen die Seite gleichermaßen zeitgemäß und erlebnisvoll werden.

Und damit Sie noch leichter finden, was Sie suchen, haben wir die Seitenstruktur auf maximal drei Ebenen reduziert. Das Herzstück ist ein multimedialer Warenkorb. Ein digitaler Inselshop, in dem Sie einfach alles von uns bekommen: Vom Fährticket, über den Strandkorb bis hin zum Urlaubssouvenir.

Wir arbeiten auf Hochtouren, um Ihnen ab April eine „ganz neue Seite“ von Norderney zu präsentieren und freuen uns jetzt schon auf Ihre Eindrücke.

Irgendwann quillt nur leider die Schublade über. Vielleicht ist dann Zeit für eine dynamische Rundumerneuerung. Und genau das haben wir uns bei unserer Homepage schon lange gedacht. Und sind aktuell dabei, diese auch umzusetzen.

Die Seite [norderney.de](http://norderney.de) wird im Frühjahr 2016 in einer ganz neuen Struktur, in einer frischen Optik mit großen Bildern,

## Künstlerische Frische im meine Insel - Laden

Ole West - ein Name, der für Norderney-Liebhaber schon Programm ist. Er ist der Maler, der unsere Sehnsüchte einfängt. Sehnsüchte nach dem Meer, der Freiheit, der Weite und unserer Kindheit.

Seiner Sehnsucht nach und seiner Verbundenheit mit Norderney ist es zu verdanken, dass es auf Norderney etwas Neues, etwas Frisches und etwas absolut Einmaliges zu kaufen gibt. Die Frühstückskollektion für „meine Insel by Ole West“: Große Becher für die perfekte Ostfriesenmischung, tiefe Müslischalen für ein Frühstück mit der „Extraportion Milch“ und ein Frühstücksbrettchen für einen Genuss erster Klasse.

Die Frühstückskollektion ist ein Spiegel seiner Werke und seiner Sehnsüchte nach der Insel: Möwen, Düngengras, die Norderneyer Flagge, Fische und das Meer. All dies - und noch

mehr - findet sich auf den Schmuckstücken, designt im urtypischen Stil von Ole West.

Sie möchten, dass diese Frühstückskollektion in Ihrem Zuhause Platz findet? Dann zögern Sie nicht zu lange, denn die exklusive Kollektion ist limitiert, und sichern Sie sich Ihr Exemplar im meine Insel-Laden oder unter [shop.norderney.de](http://shop.norderney.de). Preise: Müslischale 24,90 €, Becher 19,90 €, Frühstücksbrettchen 9,90 €

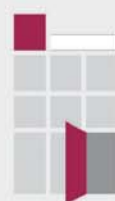


## Inselflair für Zuhause!

Poststraße 5  
Tel: 04932 840 1745

[www.inselraum.de](http://www.inselraum.de)

Am Kurplatz 3  
Tel: 04932 92 79 40



Norderney-Immobilien

Jann Ennen



Schaffen Sie sich Ihr eigenes Urlaubsparadies auf der Insel!

Poststr. 5 · 26548 Norderney · Tel. 04932/3128 · Fax 04932/92 79 42 · [www.norderney-immobilien.com](http://www.norderney-immobilien.com)



## Die neue „alte“ Meierei

Als die Meierei im Jahre 1881 erbaut worden ist, bestand auf Norderney nur eine Wohnbebauung im äußersten Westen der Insel, überwiegend westlich der heutigen Feldhausenstraße. Das bedeutet, die damalige Meierei wurde inmitten einer ursprünglichen Weide- und Dünenlandschaft fernab aller Häuser errichtet. Die Gemeinde richtete nämlich an dieser Stelle Rieselfelder (heute Meiereiwiesen) zur Haltung von Milchkühen ein. Kinderheime

sollten mit frischer Milch beliefert werden. Im Gebäude der Meierei wurden die Kühe gemolken und die Milch abgefüllt. Allerdings wurde das Gebäude bereits Anfang des neuen Jahrhunderts gastronomisch erschlossen und entwickelte sich zunehmend als Ausflugslokal.

Der Kurverwaltung ist es in einem umfangreichen Ausschreibungsverfahren nunmehr gelungen, einen vielversprechen-

den Partner für die weitere Betreuung der Meierei zu finden. Sofort gefiel das Konzept, das sich in vielen Bestandteilen mit der Historie des Gebäudes auseinandersetzt und einen Schwerpunkt auf Milchprodukte legt. Seien Sie bereits jetzt gespannt auf die geplante Inneneinrichtung und -dekoration. Auch ohne zu viel verraten zu wollen: hier sind enge Parallelen zur damaligen Milchwirtschaft erkennbar und durchaus auch gewollt.

Neben Molkereiprodukten stehen regionale und saisonale Gerichte auf der Karte, die typisch norddeutsch sind. In den Abendstunden wird man diverse hochwertige Steaksorten bestellen können,

also findet sich auch hier wieder ein Bezug zur Viehwirtschaft. Auf der großen, einladenden Terrasse werden Sie tagsüber leckere Kuchen und abends in gemütlicher Atmosphäre einen „Sundowner“ genießen können. Der Clou ist dann noch der multifunktionale Saal. Neben dem Betrieb als Gastraum können hier auch Familienfeiern und Veranstaltungen fast jeder Art durchgeführt werden.

Die ersten Bautätigkeiten am denkmalgeschützten Gebäude konnten bereits beobachtet werden. Seien Sie gespannt auf das Ergebnis und fühlen Sie sich bereits heute eingeladen, das Besondere kennenzulernen.



### Für spürbare Frische

Sie lieben Norderney und hätten am liebsten immer ein bisschen Inselfrische dabei? Dann ist unser Pfefferminz-Kaugummi aus der neuen Norderney-Edition in der großen Vorteils-Dose genau das Richtige für Sie.

## Ganz nah dran mit dem FanClub Norderney

Um allen Norderney-Liebhabern eine Plattform zu geben, wurde der FanClub Norderney aus der Taufe gehoben. Er bietet attraktive Vergünstigungen, exklusive Einblicke und spannende Begegnungen.

Der FanClub Norderney ist jung, ständig in Bewegung und öffnet die Türen für neue Ideen. Die Ansprüche des FanClub-Norderney Teams sind hoch: „Wir wollen den FanClub weiterentwickeln und ausbauen, um den Ansprüchen der Fans noch gerechter zu werden und das Gefühl, ein ganz besonderer Gast zu sein, noch zu intensivieren“, so ein Teammitglied.



nicht rechnen. Das alles für einen Jahresbeitrag von 33€.

### Statements von FanClub-Mitgliedern

Katja aus Diepholz: „Die Mitgliedschaft ist wie ein Freundschaftsring.“  
 Uschi aus Ochtrup: „Fühle mich durch die Mitgliedschaft meiner Insel noch mehr verbunden.“  
 Birgit aus Oldenburg: „Mit der Mitgliedschaft fühle ich mich wie ein Stückchen von der Insel...“  
 Elke aus Aurich: „Die Insel ist und bleibt mein: Da will ich hin - da gehöre ich hin.“  
 Eine anonyme Stimme: „Eine gute Möglichkeit, andere inselfreudige Norderney-

Fans kennen zu lernen.“

### So werden Sie Mitglied

- Fragen Sie an der Tourist-Information nach dem FanClub-Flyer oder melden Sie sich gleich online auf [www.norderney.de/fanclub](http://www.norderney.de/fanclub) an.
- Schicken Sie uns ein Foto für Ihre persönliche FanClub-Karte, die sich auch als NorderneyCard nutzen lässt.
- Freuen Sie sich auf Post von uns und den Beginn einer insel-charmanten FanClub-Mitgliedschaft.

Die Möglichkeiten des FanClub Norderney sind riesig: von Einladungen zu besonderen Aktionen über Zugang zum exklusiven FanClub-Bereich bei ausgewählten Veranstaltungen (z.B. CRO auf der Summertime@NORDERNEY) bis hin zu attraktiven Prozentaktionen. Zwei Angebote jeden Monat, die es nur über den FanClub in dieser Form gibt - dazu weitere Überraschungen, mit denen Sie bestimmt

**84 Glücksspielautomaten mit Auszahlungsquoten von über 94%.  
 Und beim Niedersachsen-Jackpot sind sogar Millionen-Gewinne drin!**

**DIE SPIELBANK.  
 NORDERNEY**

Täglich ab 11 Uhr • Kurhaus • 26548 Norderney  
[www.spielbanken-niedersachsen.de](http://www.spielbanken-niedersachsen.de)

Ab 18 Jahren. Ausweispflicht. Suchtprävention.

## Frische Ideen von KIKU Simke

Sie hat ein eigenes Büro. Eigenes Geld. Und ihren eigenen Kopf voll frischer Ideen für Kinder. Sie hat jede Menge zu sagen. Was genau erzählt uns Norderneys fünfte amtierende Kinderkurdirektorin (KIKU) Simke (11) selbst.

### Simke, was machst Du als Kinderkurdirektorin?

Ich mache Kinder glücklich. Ich starte viele Aktionen und sammle die Spielwünsche von Kindern. Wenn ein Kind beispielsweise sagt „Simke, kannst Du mal Windsurfen machen“ bereide ich das und versuche es hinzukriegen.

### Du hast Dank der Oldenburgischen Landesbank und der Staatsbad Norderney GmbH ein Budget von 10.000 € - was hast Du damit noch vor?

Jede Menge Spiel, Spaß und Spannung für Kinder - als letztes wurden Plätzchen gebacken (verkündet Simke mit einem stolzen Lächeln).

### Welchen Inselort würdest Du jedem Kind empfehlen?

Ich würde das Kap Hoorn empfehlen, weil die Spielgeräte für Groß und Klein sind.

### Was unterscheidet Dich vom großen Kurdirektor?

Hmmm - der ist größer als ich, viiiiiiel älter und ich glaube, der beschäftigt sich manchmal auch mit nicht so spaßigen Dingen, so mit Erwachsenen und so. Ich kümmer mich um die Kinder und Jugendlichen.

### Was war Dein bisher schönstes Erlebnis als „KIKU“?

Mein schönstes Erlebnis war das Windsurfen im Sommer, weil es viel Spaß gemacht hat und viele glückliche Kinder da waren.

### Hat Dich schon mal jemand nach einem Autogramm gefragt?

Ja, der Chef vom Gästehaus Klipper - da hängt mein unterschriebenes Plakat nun im Büro!

### Du lebst auf der Thalasso-Insel Norderney weißt Du eigentlich was Thalasso ist?

Ja, Thalasso ist Wellness mit Meerluft und Meerwasser.

### Liebe Simke, Danke für das Gespräch!





## Prima Klima - Fit mit Wind

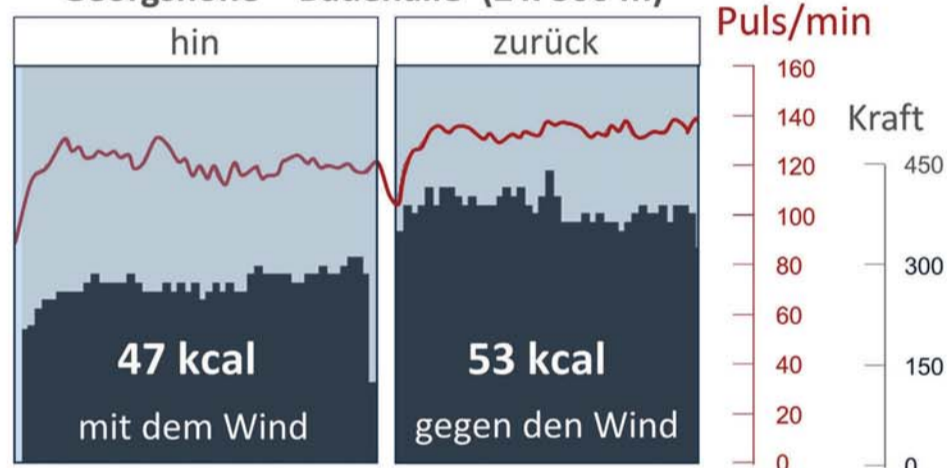
Von Priv. Doz. Dr. Friedhart Raschke

Wer kennt das nicht? Nach einem ausgiebigen Strandspaziergang durch die frische Nordseeluft fängt das Gesicht an zu brennen. Dies merkt man, wenn man wieder im geschlossenen Raum ist - sich in einem Café niederlässt oder es sich in der Ferienwohnung bei einer Tasse Tee gemütlich macht. Nach einer Jogging-Runde durch die Dünen oder nach der Radtour über den Deich ist es nicht wirklich anders. Solange die Tour mit dem Wind stattfindet, ist es so als würde dieser jeden Schritt erleichtern. Im besten Fall fährt man sogar ohne zu treten. Gegen den Wind zu laufen, erfordert dagegen verstärkten Energieaufwand und kann bei starkem Wind zur sportlichen Herausforderung werden.

In der Abbildung unten ist ein Beispiel zu sehen, wieviel Energie (kcal) bei einem kurzen Promenadenspaziergang - hier von der Georgshöhe bis zur Badehalle und zurück (2 x 800 m) - verbraucht wird. Der Hinweg erfolgte mit dem Nord-Westwind,

der Rückweg gegen den Wind bei Windstärke 4-5 (Bft), was eine zusätzliche, trainingswirksame Belastung darstellt (vgl. die rote Kurve des Herzschlags). Hierbei wird nicht nur die körperliche Fitness verbessert, sondern wie die rosige Wangenfärbung nach dem Spaziergang zeigt, auch die Hautdurchblutung gesteigert. Dabei haben sich die Blutgefäße zunächst in der frischen Luft (Temp. 9°C) verengt, wobei der Wind dem Körper zusätzlich gehörig Wärme entzieht. Sie erweitern sich im Nachhinein über längere Zeit, was das Brennen auf der Haut bedeutet. Das ist Sport für die Muskulatur der Blutgefäße! Die Durchblutung steigt intensiv an und lockt damit auch Immunzellen aus der Reserve, die im Lymphsystem deponiert waren. Ein solcher Spaziergang morgens und nachmittags - täglich für mindestens 7 Tage oder sogar 3 Wochen lang durchgeführt, kann am Immunsystem wahre Wunder bewirken. Der Wind als ständiger Begleiter des Inselklimas macht daher fit in zweierlei Richtung, weil er Stoffwechsel und Immunsystem gleichermaßen anregt!

### Spaziergang Strandpromenade: Georgshöhe – Badehalle (2 x 800 m)



## Meeresleuchten im bade:haus norderney

Es ist ein außergewöhnliches Erlebnis. Sanftes Kerzenlicht beleuchtet den Raum. Relaxe Live-Klänge treffen türkisfarbene Wasserschwingungen. Wärme breitet sich aus und entspannt Körper und Seele. Das bade:haus erstrahlt in einer magischen Aura - das Meer beginnt zu leuchten.

Diejenigen, die noch nicht in den Genuss dieses besonderen Abends gekommen sind, fragen sich wahrscheinlich zu Recht: „Was ist Meeresleuchten?“

Als Meeresleuchten wird ein Naturspektakel bezeichnet, das das Meer in einen magischen Ort verwandelt. Wellen, die grünschimmernd leuchten, hervorgerufen durch eine Lichterscheinung im Meer, die von Massen von Organismen und einzelligen Algen hervorgerufen wird. In-

spiziert von diesem Ereignis findet jeden zweiten Freitag im Monat das Meeresleuchten im bade:haus statt. Erleben Sie ab 20.00 Uhr einen Saunaabend in einzigartiger Atmosphäre - einzigartig wie das seltene Meeresleuchten auf hoher See.

Genießen Sie bei entspannter Live-Musik und außergewöhnlichen Aufgüssen in der Feuerebene einen Saunaabend der besonderen Art. Fruchtspieße, Schlickpeelings zum Kennenlernen, Besonderheiten, die während der Saunagänge gereicht werden und viele andere Kleinigkeiten zeichnen das Meeresleuchten im bade:haus aus.

Werden Sie ein Teil des Meeresleuchtens und melden Sie sich unter 04932/891-400 oder badehaus@norderney.de.



**Frischen Wind** erhält das bade:haus norderney durch einen komplett neuen Eingangsbereich. Nach mehr als 27 Jahren, in denen der bekannte Eingangsbereich über 3 Millionen Gästen Zutritt zu Europas größtem Thalassozentrum gewährt hat, wurde er Ende 2015 durch eine neue, zeitgerechte und moderne Automattür ersetzt.

## Thalasso macht schön

„Thalasso macht schön“ - das ist im bade:haus norderney längst kein Geheimnis mehr. Seit Dezember 2015 bringt unsere neue Kosmetikerin Marion Kloster frischen Wind in Europas größtes Thalassohaus.

Wohltuenden Hände. Einzigartige Stimmung. Hochwertige Produkte. Tiefe Wirkung. Erleben Sie mit unseren Kosmetikanwendungen eine neue Dimension von Entspannung und Thalasso im bade:haus norderney.

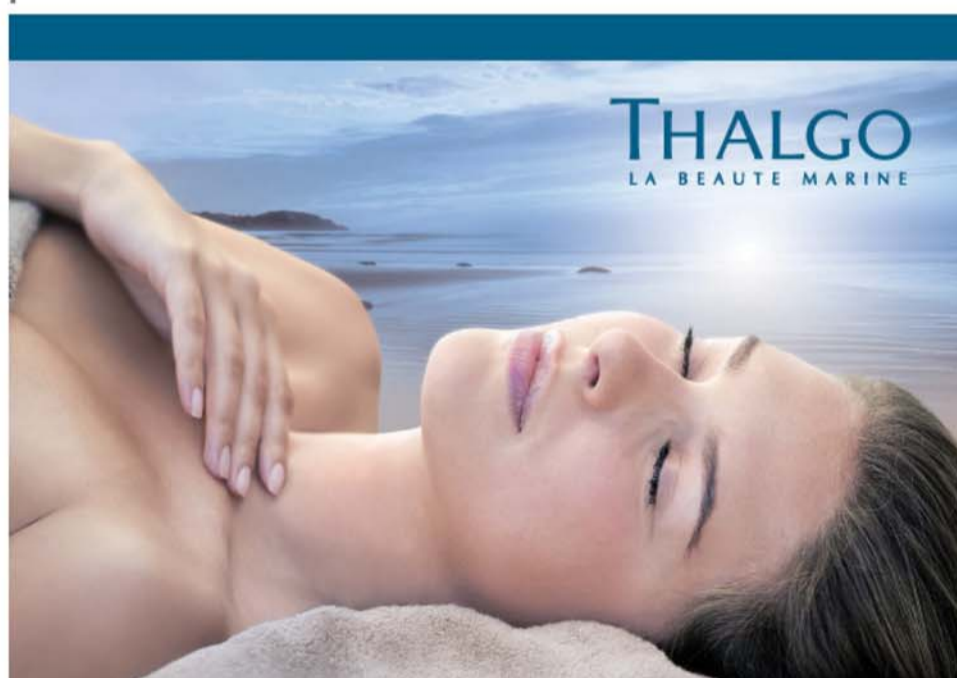
Testen Sie es selbst und sichern Sie sich noch heute Ihren Termin bei Marion Kloster unter 04932/891-400 oder badehaus@norderney.de und lassen die Heilkraft des Meeres den Weg auf Ihre Haut finden.

### Hyposensibilisierung

Die sanfte Spezialbehandlung schenkt Ihrer Haut sofortige Erholung mit beruhigenden Wirkstoffen. Die Toleranzschwelle bei empfindlicher Haut wird erhöht, Überreaktionen reduziert und Fältchen gemindert.

Reinigung, Peeling, manuelle Ausreinigung, Serum, Maske, Gesichts- & Dekolleté-Massage und eine Abschlusspflege.

60 Minuten für 85,00 €



## Eintauchen und entspannen ...

THALGO steht seit mehr als 50 Jahren für Schönheit durch die Kraft der Algen und maritime Wirkstoffe. Für den Organismus in einzigartiger Weise authentisch sind sie besonders verträglich und schenken sofort sichtbare und

nachhaltige Pflegeergebnisse. Spüren Sie die wohltuenden Kräfte des Meeres in Original-Thalasso-Behandlungen von THALGO. Exklusiv erlebbar im bade:haus Norderney.

info@thalgo.de | .at · www.thalgo.de | .at  
Im Vertrieb der THALGO COSMETIC GmbH

www.facebook.de/thalgo.deutschland · www.pinterest.de/thalgode



## Dort arbeiten, wo andere Urlaub machen

Ankommen - sich gleich heimisch und wohl fühlen - zu Fuß in wenigen Minuten zur Arbeit und sich auf dem Weg dorthin den frischen Wind um die Nase wehen lassen - Thalasso, die Gesundheit aus dem Meer förmlich riechen und spüren - Leben inmitten des Weltnaturerbe Wattenmeer - eine gute Infrastruktur und Verkehrsanbindung zum Festland - ein umfangreiches Kultur- und Freizeitangebot - Schulen, Ärzte und ein Krankenhaus.

Das klingt perfekt - das wäre doch auch etwas für mich, denken Sie jetzt? Dann sollten wir uns baldmöglichst einmal kennenlernen, denn die Arbeitsplätze in der Staatsbad Norderney GmbH, einem der größten Arbeitgeber der Insel, sind attraktiv und sehr begehrt. Über 90 Festangestellte und im Sommer etwa noch einmal so viele Saisonangestellte sorgen an 365 Tagen im Jahr dafür, dass der Aufenthalt für unsere Gäste zu einem tollen, unvergesslichen Erlebnis wird. Die Staatsbad Norderney GmbH bietet die touristische Infrastruktur, die die Aufenthaltsqualität unserer jährlich über 500.000 Gäste maßgeblich mitbestimmt.

Ob gleich bei der Ankunft auf der Insel in der NorderneyCard-Service-Stelle am Fähranleger, in der Tourist-Information, im bade:haus, in der Strandkorbvermietung, bei den Rettungsschwimmern und den Reinigungskräften an den Stränden,

in den Veranstaltungshäusern, im Kino, und im „meine Insel - Der Laden“ - überall dort treffen Sie unsere freundlichen Mitarbeiter/innen an. Selbstverständlich gehören auch der Kollege der nächtlichen Strandbewachung nebst seinem Hund und der unüberseh- und -hörbare „Ausrufer“ diesem Kreis an. Aber werfen wir auch einen Blick hinter die Kulissen, wo viele Kolleginnen und Kollegen für unsere Gäste arbeiten, ohne dass man sie jeden Tag zu Gesicht bekommt. So zum Beispiel in den



Bereichen Geschäftsführung, Marketing- und Vertriebssteuerung, Zimmervermittlung, Finanzbuchhaltung, EDV-Abteilung, Personalabteilung sowie den technischen Abteilungen. Das sind WIR - das engagierte und motivierte Team der Staatsbad Norderney GmbH - welches Freude am gemeinsamen Erfolg hat.

Ihre Verantwortung nimmt die Staatsbad Norderney GmbH auch auf dem Gebiet der Berufsausbildung wahr. Sechs junge Menschen absolvieren jährlich in den Ausbildungsberufen Kaufmann für Tourismus und Freizeit, Kaufmann für Marketingkommunikation und im Rahmen einer dualen Bachelor-Ausbildung ihre Berufsausbildung bei uns. Zum August 2016 wird darüber hinaus beabsichtigt, auch wieder Fachangestellte für Bäderbetriebe, die früheren Schwimmmeistergehilfen, auszubil-

Neben einer kompetenten Ausbildung wird jungen, engagierten Leuten auch eine Berufs- und Lebensperspektive geboten, denn seit vielen Jahren rekrutiert die Staatsbad Norderney GmbH einen Großteil ihrer Nachwuchsfach- und -führungskräfte aus eigenen Reihen und hat hierbei stets gute Erfahrungen gemacht. Eine überdurchschnittlich hohe Betriebszugehörigkeitszeit bestätigt diese Entwicklung.

Um gute und kompetente Fachkräfte auf die Insel zu bekommen, müssen die Arbeitgeber nicht nur gute Arbeitsbedingungen und -konditionen gewähren, sondern auch eine adäquate Unterkunft bzw. Wohnung anbieten können. Dieser Herausforderung begegnet die Staatsbad Norderney GmbH mit einem Neubauprojekt. Auf dem Gelände des ehemaligen Betriebshofes am Wasserturm sind 54 Personalwohneinheiten in unterschiedlichen Größen geplant. Begonnen wurde mit dem Bau Ende Dezember 2015, damit die Wohnungen 2017 bezugsfertig sind.

Sollten wir Ihr Interesse an einer Mitarbeit in unserem Team geweckt haben, so schauen Sie doch einfach mal auf unserer Homepage [www.norderney.de](http://www.norderney.de) - vielleicht finden Sie dort Ihren ganz persönlichen Traumjob oder bewerben Sie sich initiativ unter [bewerbung@norderney.de](mailto:bewerbung@norderney.de). Wir freuen uns auf Sie!



### Gegen den Wind

Geübte Inselbesucher wissen es längst: die NorderneyCard und vor allem den lang ersehnten Strandkorb, Ihre Loge am Meer, sichern Sie sich mit dem Frühbucherrabatt bis zum 31.05.2016 unter [www.norderney.de](http://www.norderney.de).

## Frischer Wind von unseren niederländischen Nachbarn

Das Meer, die Natur mit der unendlichen Weite kilometerlanger Sandstrände, Dünen, Möwengeschrei - an diesen Reizen kamen auch Vocas Janssen und Marius A. Harlinghaus nicht vorbei und machten Norderney zu ihrer neuen Wahlheimat. Beide arbeiten seit dem Jahr 2015 im Team der Staatsbad Norderney GmbH. Neben der Verbundenheit zur Inselwelt gibt es aber noch etwas, was beide gemeinsam haben - und zwar ihre heimatlichen, familiären Wurzeln in den Niederlanden.

Vocas Janssen hat nach einer ursprünglich gastronomischen Ausbildung noch einmal die Schulbank gedrückt, sich im Sauna- und Wellnessbereich weitergebildet und seine Berufung nunmehr als Saunameister gefunden. Seit April 2015 komplettiert er

das Sauna-Team im bade:haus und heißt unsere Gäste dort herzlich willkommen.

Marius A. Harlinghaus lebt erst seit Oktober 2015 auf Norderney. Das „Inselfieber“ hat ihn allerdings schon vor einigen Jahren gepackt, denn bevor er nach Norderney kam, wirkte er kurze Zeit auf der Halbinsel Nordstrand und auf der nordfriesischen Insel Amrum. Jetzt ist der gelernte Kaufmann für Tourismus und Freizeit in der Tourist-Information im Conversationshaus tätig.

Achso, es gibt noch eine Gemeinsamkeit, die Sie sicher selber feststellen werden, wenn Sie auf einen der beiden treffen: Ihren charmanten niederländischen Sprachakzent.



## Gäste fragen - wir antworten

### Wo befinden sich die neuen Thalasso - Plattformen?

Die erste dieser Plattformen befindet sich direkt am Nordstrand, zwei weitere wurden im Inselosten auf dem Wanderweg „Zuckerpatt“ sowie auf der Aussichtsdüne am Dünenender erbaut. Sie alle bieten nun die Möglichkeit, das Weltnaturerbe mit all seinen verschiedenen Facetten der Pflanzen und Tierwelt zu entdecken. Informationstafeln für große und kleine Forscher rahmen die erlebten Eindrücke der Naturvielfalt nachhaltig ab. Genießen Sie den Blick über die von feinstem Sand gekrönten Dünenlandschaften bis hin zur Wasserkante des scheinbar endlosen Strandes Ihrer Lieblingsinsel.

### Wie gut ist die Norderneyer Wasserqualität?

Das auf der Insel geförderte und aufbereitete Trinkwasser wird in regelmäßigen Abständen untersucht, sodass die Einhaltung der hohen Qualitätsstandards nach der Trinkwasserverordnung gewährleistet ist. Das Wasser wird aus einer Süßwasserblase unterhalb der Insel gefördert und hat aufgrund der organischen Stoffe in den eingelagerten Ton- und Torfschichten eine leicht gelbliche Färbung, welche lediglich unter Zugabe chemischer Substanzen ganz verschwinden würde. Hierauf möchte man auf Norderney gern verzichten.

### Wie „barrierefrei“ ist Norderney eigentlich?

Norderney bietet rollstuhlgerechte Zugänge zu allen öffentlichen Kureinrichtungen wie z.B. dem Conversationshaus mit Lesesaal und Bibliothek, dem bade:haus norderney oder zu den Veranstaltungshäusern wie dem Kurtheater oder dem „Haus der Insel“. Ebenso sind alle Badestrände ohne Hindernisse zu erreichen, wobei hier sogar in der Saison ein spezieller Strandrolli zum Befahren des Sandes gemietet werden kann. Lassen Sie sich in der Tourist-Information zu diesem Thema beraten. Hier erhalten Sie außerdem hilfreiche Tipps z. B. zu den entsprechenden Restaurants, Cafés sowie den barrierefreien Wanderwegen auf der Insel.



## Beifallsstürme und tosender Applaus - Veranstaltungen 2016

Die Veranstaltungen versprechen auch 2016 wieder Sport, Spaß und gute Unterhaltung.

Frisch ins neue Jahr starten immer mehr Wagemutige mit einem beherzten Sprung in die Nordsee - beim alljährlichen Anbaden am Neujahrstag. Wer sich im Anschluss nicht im bade:haus norderney aufwärmt, der genießt sicher das Neujahrskonzert auf dem Kurplatz mit Blue Night Boogie.

Das Frühjahr bietet viele Facetten der Live-Musik. Ob die sanften Klänge des Blues, die sich bei Frank Muschalle (am 7.



März) auch gerne zum Boogie-Woogie-Orkan verwandeln, die zerbrechlichen Popböen bei Laura Elisa (unplugged, am 30.

März) oder die wechselnden Winde zwischen Ragtime und Gospel mit Gottfried Böttger & Friends (18. April), frisch und aufregend ist jede Spielart. Welcher Wind



weht in einer Hafennacht (3. Mai) - und sind Seldom Sober (28. Mai) sowie The Stokes (18. Juni) nicht die perfekte musikalische Umrahmung für einen Abend auf Norderney? Wechselhaft, nämlich zwischen feinsinniger Unterhaltung und ernster Themenbehandlung, bewegt sich das Filmfest Emden-Norderney: Zum mittlerweile 27. Mal werden Cineasten mit Langspielfilmabenden und einer Kurzfilmnacht in die fabelhafte Welt des Films entführt, dieses Mal vom 1. bis 9. Juni.



Natürlich können Sie es auch alles viel sportlicher angehen: Ob Sie beim White-SandsFestival (13. - 16. Mai) den Surfern und Beach-Volleyballern zuschauen oder es beim Holi Beach Norderney (28. und 29. Mai) richtig bunt treiben, frischer Wind ist auch hier Ihr willkommener Begleiter. Bei der diesjährigen Startetappe des EWE-Nordseelaufs (11. Juni, über 13km), dem 14. Junior Beach Soccer Fun Cup (10. - 12. Juni) sowie dem 9. Kempa Beachhandball-Turnier (17. - 19. Juni) reicht dagegen ein leichtes, erfrischendes Lüftchen.

Am 22. März, wenn die Kurkonzerte starten, wünschen sich die Musiker Windstille, denn draußen in der Kurmuschel ist das Musizieren gleich nochmal so schön. Im Kurtheater dagegen stürmt es teilweise

auch ganz ohne Wind: Comedy-Veranstaltungen mit Günna (22. März) und Jens Neutag (27. März) versprechen ebenso furiose Abende wie das Norderneyer Laientheater (20. und 21. Mai) und die Landesbühne Nord West, die so häufig wie lange nicht mehr nach Norderney kommt. Freuen Sie sich auf „Der Vorname“ (12. Januar), „Im Weißen Rössl“ (8. Februar und 24. März), „Ein Sommernachtstraum“ (8. März), „The Fantasticks“ (26. April) sowie „Frühstück bei Tiffany“ (27. Mai). Wir sind der Meinung, da lohnt sich direkt



ein Abonnement für die Landesbühne. Erkundigen Sie sich doch direkt bei unserer Veranstaltungsabteilung (Tel. 891-180), die Ihnen nicht nur beim Abonnement, sondern auch bei den Tickets für alle weiteren Veranstaltungen gerne beratend zur Seite steht.

## Einzigartig und unvergesslich: Summertime@NORDERNEY 2016

Schon seit Jahren treten am Norderneyer Nordstrand hochkarätige Bands auf. Stars wie Revolverheld, Rea Garvey, Adel Tawil, BAP, NENA, Unheilig, Tim Bendzko, Manfred Mann's Earth Band oder Culcha Candela konnte man in den letzten Jahren am Nordstrand live miterleben. In diesem Jahr findet das Sommerhighlight vom 27. - 31. Juli statt. An drei Abenden werden wieder absolute Superstars in der Summertime-Arena für einzigartige Konzerte sorgen.

Am Mittwoch, dem 27. Juli, erobert Johannes Oerding die Bühne am Nordstrand (siehe Seite 1). Am Freitag, dem 29. Juli 2016, gibt sich die Band Unheilig am Nordstrand erneut die Ehre. Der GRAF war schon im



Jahr 2013 mit seiner Band auf Norderney und zauberte ein unbeschreibliches Konzert an den Nordstrand. Dieser erneute Auftritt auf der Insel im Rahmen seiner großen Abschiedstournee liegt dem GRAFEN sehr am Herzen. Hier begann und entstand alles rund um das Album GROSSE FREIHEIT im Jahr 2009/2010. Mit diesem Album, welches sich über 23 Wochen an der Spitze der deutschen Charts hielt

und den Durchbruch bedeutete, „wurde ein Traum wahr“, so der GRAF. Die große Fangemeinde des GRAFEN will sich dieses Abschiedskonzert auf Norderney auf keinen Fall entgehen lassen und das Konzert ist bereits ausverkauft.

Ein weiterer Top Act der diesjährigen Summertime@NORDERNEY ist kein geringerer als der Maskenmann 2.0 alias CRO. Er wird am Sonntag, den 31. Juli 2016, die Insel rocken. Der erfolgreichste deutsche Rapper wird ein Mix seiner Alben „Melodie“ und „Roap“ präsentieren. Wir können uns auf Hits wie „Easy“, „Einmal um die Welt“, „Whatever“, „Bye Bye“, „Traum“ oder „Du“ live am Nordstrand

freuen.

Genießen Sie im kleinen Rahmen mit nur bis zu 2.500 Besuchern bei unvergesslichem Meerblick absolute Topstars der Musikszene.

Tickets für Johannes Oerding und Cro sind online unter [www.summertime-norderney.de](http://www.summertime-norderney.de) oder im Conversationshaus auf Norderney zu erwerben.



### Norderney hält Einzug in Ochtrup

Nun können Sie die beliebten Norderney-Artikel auch auf dem Festland erhalten. Der Laden „Watt und Welle“ im Münsterland ist regionaler Exklusiv-Partner der „meine Insel-Kollektion“.

## Frischer Wind für den Klassik-Sommer

Die bereits im vergangenen Jahr mit Erfolg eingeführten Veränderungen im Klassik-Sommer mit den Warschauer Symphonikern werden auch im Jahr 2016 fortgesetzt.

So wird es erneut besondere Konzerte an besonderen Orten geben. Neben den „klassischen“ Konzertsälen im Haus der Insel und im Conversationshaus sind auch wieder musikalische Highlights unter anderem im Kurtheater, im Kurgarten oder

auf der Bühne der Summertime@NORDERNEY am Nordstrand geplant.

Thematisch finden sich in den „klassischen“ Symphonie-Konzerten auch wieder Werke, die „unser“ Warschauer Symphonie Orchester ausmachen. Sie spielen Bigband Sounds und Musical Songs so wie die größten Filmhits und als besonderes Special ist im Kurgarten eine Nacht in Weiß vorgesehen.



MARIENHÖHE  
NORDERNEY

## Die Marienhöhe im neuen Glanz.

Caféhaus: Frühstück / Hausgemachte Kuchen / Kleine Speisen & Wein

## Zeitgemäß, stilvoll & einzigartig.

Informationen zur Eröffnung im Frühjahr 2016: [www.marienhoehe-norderney.de](http://www.marienhoehe-norderney.de)

## Tradition am Nordseestrand.

MARIENHÖHE  
NORDERNEY



## Neuer Glanz im Café Marienhöhe

Kaum ein Café an der Nordsee hat eine so exponierte Lage wie das Café Marienhöhe. Die hohe Düne am Damenpfad, benannt nach Königin Marie von Hannover, erhielt im Jahr 1850 einen hölzernen Pavillon, damit Marie dort standesgemäß „ihren Kaffee nehmen“ konnte. Schon vorher, nämlich um 1825 bis 1827, diente die Düne als Inspiration für Heinrich Heine

See wird alle Sinne ansprechen und verwöhnen. Zudem gibt der runde Gastraum mit seiner Kuppel in Kombination mit der erhöhten Lage eine spürbare Sicherheit, sodass die Marienhöhe eine besondere Ruhe ausstrahlt. Dieses besondere Gefühl soll den ganzen Tag über vermittelt werden, vom Frühstück über Lunch, Kaffee und Kuchen bis hin zum Dinner.



und seinen Nordsee-Zyklus. Als der Holzpavillon 1923 einem Massivbau wich, hat der berühmte Maler Hans Trimborn die Kuppel des Cafés auf einzigartige Weise gestaltet und dem Café somit eine weitere besondere Note verliehen.

Kein Wunder also, dass das Café Marienhöhe immer im besonderen Fokus der Gäste und Einheimischen war und bis heute geblieben ist. Als Pachtbetrieb des Staatsbads wurde es lange Jahre von einer Familie betrieben, die ein traditionelles, aber zuletzt nicht mehr von allen als zeitgemäß empfundenes Konzept verfolgte.

Ein frischer Wind im Traditionscafé auf der Marienhöhe hält indes nun Einzug. Mit den Brüdern Marc und Jens Brune konnten neue Pächter gefunden werden, die bereits auf Norderney bewiesen haben, dass sie wissen, wie man außergewöhnliche Kleinode mit höchster Attraktivität entwickelt und betreibt.

Die zeitgemäße Interpretation gastlicher Tradition nimmt die illustre Historie der Marienhöhe und Norderneys auf. Das klassische Kaffeehaus im modernen Gastronomiegewand mit Blick auf die offene

Dabei stehen regionale und hausgemachte Produkte sowie saisonale Angebote im Fokus: So wird es von der eigenen Patisserie über hausgemachte Brote bis hin zu deutschen Weinen und internationalen Tee- und Kaffeespezialitäten vieles zu entdecken geben, das es später auch im On-line- und Außer-Haus-Verkauf geben soll.

Während es zu Zeiten von Königin Marie allein den Damen vorbehalten war, während der Badezeit an der Marienhöhe zu verweilen, bietet das neue Café Marienhöhe für unterschiedliche Zielgruppen jeweils das passende Angebot. Neben den kulinarischen Qualitäten werden auch kulturelle Aspekte - wie Lesungen oder auch kleinere Kammermusik-Konzerte - Teil des Konzeptes sein.

Im vollen Bewusstsein der eigenen Historie wird es immer wieder Neues zu entdecken geben. Schauen Sie gerne öfters rein, denn die Mischung aus königlicher Grandezza, insularem Charme und kulinarischen Höhepunkten wird Sie faszinieren. Das neue Café Marienhöhe öffnet 2016 seine Pforten - Sie sind von Herzen Willkommen!



### Das Insel-Notizbuch

Frischer Meersalzdunst... stürmische Brandung... weicher Sand. All das vereint es. Es ist echt, authentisch und ein Unikat: Sie halten ein Stück Original Norderney-Flagge in den Händen, frisch für Sie an einem unserer Strände erobert. Mit Liebe zum Detail.

Erhältlich im meine Insel Laden und unter [shop.norderney.de](http://shop.norderney.de).

## haus waterkant und Strandvilla Eils, die gemütlichen Hotels

direkt am Meer mit Seeblick



Kaiserstr. 9, 26548 Nordseeheilbad Norderney, Telefon: 04932 / 800193, Telefax: 04932 / 800200, E-Mail: [info@hee.info](mailto:info@hee.info), Internet: [www.hee.info](http://www.hee.info)

## Finkenwerder Speckscholle mit lauwarmen Kartoffel-Gurkensalat

### Zutaten

4 küchenfertige Schollen mit Haut ohne Kopf (à ca. 300 - 400g)  
1 Zitrone  
Mehl  
Salz, weißer Pfeffer  
150 g Speck  
etwas Butterschmalz  
Butter  
Blatt Petersilie

### Für den Kartoffel - Gurkensalat:

1 kg Kartoffeln (vorwiegend festkochend)  
1 Zwiebel  
200 ml Gemüsebrühe  
2 EL Gewürzessig  
Salz, schwarzer Pfeffer aus der Mühle  
1 TL scharfer Senf  
1 halbe Salatgurke  
1 TL Kümmel ganz

### Zubereitung:

- Kartoffeln mit Schale in Salzwasser und etwas Kümmel kochen.
- Blatt Petersilie hacken.
- Salatgurke unter heißem Wasser abwaschen und mit Schale in feine Scheiben schneiden.
- Speck in kleine Würfel schneiden.
- Zwiebel klein würfeln und mit der Gemüsebrühe und dem Gewürzessig in einem Topf aufkochen, mit dem Senf,

Salz und Pfeffer würzen. Die Flamme auf kleinste Stufe stellen und weiter warm halten.

- Gekochte Kartoffeln noch warm pellen und in Scheiben schneiden, dann die heiße Marinade über die Kartoffeln geben.
- Schollen unter fließend kaltem Wasser abspülen, mit Küchenpapier trocken tupfen und mit etwas Zitrone beträufeln. Mit Salz und Pfeffer würzen, in Mehl wenden (überschüssiges Mehl vorsichtig abklopfen).
- Den Speck in zwei Pfannen auslassen und knusprig braten, aus den Pfannen nehmen und auf Küchenpapier abtropfen lassen.
- Schollen im Speckfett von beiden Seiten ca. 3 - 4 Minuten braten (eventuell etwas Butterschmalz zugeben).
- Geschnittene Gurkenscheiben zum Kartoffelsalat geben und durchmischen.
- Schollen im Backofen warm halten.
- Butter in der Pfanne auslassen, etwas Zitronensaft dazugeben und die Speckwürfel kurz darin erwärmen.
- Schollen auf Teller anrichten, Speckwürfel, zerlassene Zitronenbutter, sowie gehackte Petersilie darüber verteilen und mit dem lauwarmen Kartoffel - Gurkensalat servieren.

Wir wünschen guten Appetit!

## Wo der Frische Wind herkommt

Grüezi miteneand.

Ist Ihnen schon aufgefallen, dass man auf der Insel immer häufiger einen Schweizer Dialekt hört? Auch unsere Nachbarn im Süden haben entdeckt, wie schön und einzigartig unsere Insel ist. Wenn auch die ganze Nordseeküste zunehmend Schweizer Gäste hat, so ist doch besonders Norderney bei den Eidgenossen beliebt. Von Jahr zu Jahr steigt die Zahl der Gäste aus der Schweiz, und das nicht unerheblich. Die Mitarbeiter des Staatsbades unterhalten sich regelmäßig und gern persönlich mit Schweizer Gästen. Diese tauchen auch teilweise direkt in den Büros des Staatsbades auf, nur um ihre Begeisterung für Norderney direkt mitzuteilen. Dies ist ungewöhnlich und ungewohnt für die Mitarbeiter - freut aber umso mehr. Die Mitarbeiter lernen dabei viel über die Sichtweise und Ansprüche der Schweizer Gäste. So haben sie ganz nebenbei auch gelernt, dass Schweizer „Ferien“ machen und nicht „Urlaub“.

Unterhält man sich mit einem Schweizer Gast und fragt, wie er denn auf Norderney aufmerksam geworden sei, erhält man neben der sicherlich erwarteten Antwort, dass man Norderney in Schweizer Reisemagazinen oder durch die zahlreichen anderen Aktionen der Insel in der Schweiz wahrgenommen habe und neugierig geworden sei, sehr häufig die Antwort, dass Freunde oder Familie Norderney aus eigener Erfahrung wärmstens empfohlen hätten. Nichts überzeugt mehr als die persönliche Empfehlung eines Menschen aus unserem Umfeld. Und Norderney ist als Urlaubsziel (nicht nur für Schweizer) sehr zu empfehlen. Trotz aller Werbemaßnahmen, die seitens der Insel Norderney in der Schweiz unternommen werden, ist die Empfehlung eines Gastes, der Norderney bereits aus eigenem Erleben kennt, das

überzeugendste Initial, sich für einen Urlaub auf Norderney zu entscheiden.

Wenn der Schweizer Norderney kennt, dann ist das Image, dass Norderney erfahrungsgemäß dort hat vor allem durch sehr hohe Qualität geprägt. Die Investitionen, die sowohl das Staatsbad aber auch die Norderneyer Betriebe in den letzten Jahren getätigt haben, werden sehr anerkennend wahrgenommen. Dass die Schweizer Gäste das Preis-Leistungsverhältnis auf der Insel als sehr positiv empfinden, hat nicht nur etwas mit dem starken Schweizer Franken zu tun, sondern vor allem mit der erwähnten und sehr geschätzten Qualität der Leistungen, die der Gast dann auch bereit ist, entsprechend zu vergüten. Der Schweizer Gast, der international durchaus als anspruchsvoll gilt, weiß die Norderneyer Angebotspalette auf hohem Niveau zu schätzen. Dies gilt von der Unterkunft über die Gastronomie bis hin zum Freizeitangebot.

Da das Thema „Gesundheitsorientierte Ferien“ für die Schweizer Gäste ebenfalls von hohem Stellenwert ist, ist die besondere Lage der Insel sowie die Ausrichtung auf unsere Kernkompetenz Thalasso, und die ganzjährigen Möglichkeiten - outdoor und indoor - Strand und bade:haus - ein weiteres geschätztes Plus.

Eine Umfrage in der Schweiz hat 2012 ergeben, dass den Schweizern die „Erholung vom Alltagsstress zu Hause und im Job“ als wichtigstes Reisemotiv zugeschrieben werden kann. Gefolgt von „Natur und Landschaft erleben“, „Gutes Essen bzw. gute Getränke genießen“ sowie „Zeit mit der Familie bzw. dem Partner verbringen“. Alles klar?! Das passt doch alles ganz genau zu Norderney, oder?!

Häzlich Willkommä!



## Wenn der blanke Hans kommt

Sie heißen Daria, Hertha oder Vivian, Christian, Erwin oder Xaver ...

Während des zweiten Weltkrieges begann der amerikanische Wetterdienst, weibliche Vornamen für Taifune im Pazifik zu verwenden. In alphabetischer Reihenfolge sollten diese Namen lediglich die Kommunikation über die einzelnen Wetterereignisse erleichtern, insbesondere wenn sich diese in schneller oder paralleler Abfolge ereigneten.

Seit dem Jahr 1954 wird die Namensvergabe für Hoch- und Tiefdruckgebiete auch in Europa praktiziert. Hierfür zeichnet sich bis heute die Freie Universität Berlin verantwortlich.

Der Bevölkerung wurde diese Tatsache allerdings erst sehr viel später bekannt, als nämlich in den 90er Jahren die Meteorologen der Nachrichtensendungen anfangen die Namen der Hoch- und Tiefdruckgebiete auch tatsächlich zu verwenden. Schon bald entfachte sich daraufhin in Deutschland eine Diskussion, inwieweit die ausschließliche Verwendung von weiblichen Vornamen bei negativen Wetterereignissen eine Diskriminierung für die Frauen darstellen könnte. Seither findet jedes Jahr ein Wechsel von weiblichen und männlichen Vornamen bei den Bezeichnungen von Hoch- und Tiefdruckgebieten statt.

Den meisten von uns werden wohl noch die letzten großen Stürme in 2014 nachhaltig in Erinnerung bleiben. In weiten Teilen Norddeutschlands brachte Sturm Christian den öffentlichen Verkehr zum völligen Erliegen. Mit Windböen bis zu einer Geschwindigkeit von 130 km/h wütete der Orkan über das Land und über das Meer. Am 28. Oktober 2014 speisten die Windenergieanlagen zwischen 11 Uhr und 12 Uhr eine maximale Leistung von 24 GW ins Netz. Dies bedeutete zu diesem Zeitpunkt einen neuen deutschen Rekord, der jedoch schon kurze Zeit später, im Dezember, durch das Sturmtief Xaver übertroffen wurde. Die dort produzierte Strommenge lag an jenem Tag bei insgesamt rund 500 Millionen kWh.

Sturmfluten an der Nordsee und hier auf Norderney haben auch einen Namen: Es ist der blanke Hans. Die sprachliche Herkunft des Namens ist ungeklärt. Blank bedeutet übersetzt sauber, rein aber auch

weiß, so dass sich hier auch die Bezeichnung der Gischt ableiten ließe.

Woher der Name Hans stammt, bleibt hingegen bis heute unklar. Angeblich soll der Deichgraf von Risum bei der Fertigstellung eines neuen Deiches in 1666 der aufgepeitschten Nordsee kämpferisch entgegengerufen haben: „Trotz nun blanke Hans“.

Bis heute ist für viele Gäste und Einwohner der blanke Hans nicht nur Schrecken sondern vor allem auch ein Naturschauspiel. Es ist die ungestüme, unkontrollier-



bare Gewalt des Meeres, es sind die bis zu vier und fünf Meter hohen Wellen, die die Wassermassen auf das Deckwerk peitschen und die den Betrachter in ihren Bann ziehen. Von November bis März gelten die Inseln und die Küste an der Nordsee als besonders sturmflutgefährdet, gleichwohl ein solches Naturereignis jederzeit im Jahr mit ganzer Macht zuschlagen kann. Dieses ist auch der Grund dafür, dass alle Strandanlagen und sämtliche bewegliche Infrastrukturen wie Strandkörbe, Stege und Bänke zum Herbst abgebaut und bis zum Frühjahr eingelagert werden müssen.

Die Insulaner nehmen es gelassen hin, seit Jahrhunderten schon leben sie mit dieser Bedrohung und haben sich gut gerüstet. Eines der modernsten Deckwerke Europas ist auf Norderney zu finden. Über 6 Jahre und mit einem Kostenvolumen von

rd. 35 Mio. € schützt und bewahrt diese Maßnahme heute unsere Insel. Und diese Investition hat sich bewährt - schon einigen „Kostproben“ hat die Schutzanlage standhalten müssen.

Immer und gerne sind die Medien mit dabei, wenn wieder einmal eine Sturmflut angesagt ist. Gerade ein solches Naturschauspiel liefert spektakuläre Bilder in die Welt und befriedigt die Jagd nach der Nachricht des Tages und den Hype auf die Sensation der Gesellschaft. Leider lässt sich ein solcher Sturm nur prognostizieren und nicht planen - weder im Ausmaß noch im

tel, köstlich schlemmen in der regionalen Küche, Muße für einen guten Wein oder aufwärmen mit einem strammen Grog am wohligen warmen Kamin, sich freuen auf eine kuschelige Thalassozeit im bade:haus norderney nach einem langen Spaziergang durch Wind und Wetter am Meer, die klare Luft genießen, shoppen in kleinen aber feinen Läden, durchatmen vom Alltag und seit langem mal wieder ein gutes Buch lesen. All das ist auch Norderney an stürmischen Tagen.

Ach - und sollten Sie in der nächsten Zeit noch ein Geschenk benötigen, dann kaufen Sie doch einfach einen Wetternamen. Ich persönlich würde ein Hochdruckgebiet wählen...

## Wat huult de Wind

Wat huult de Wind, wat bruust de See,  
uns bringt de Watersnood!  
O Gott, laat uns van Unheil freei,  
bewahr uns vör de Dood.  
So reep de Börger, reep de Buur,  
so bölken old un jung,  
un elk un een stunn up de Luur,  
of dat Water hoger drung.

Un immer ruger huult de Wind,  
un hoger stiggt de Flood;  
dat Elend nahdert Stünn up Stünn,  
elk schütt un bargt sin Good.  
De Bulgen dringen in de Stadt,  
de Dieken breken dör;  
un waar man stunn un waar man trapp,  
weer Jammer un Gewöhl.

Hier reten halve Husen weg,  
de Minsken flüchten sük;  
de Flood söch överall sin Weg -  
well malt dit Unglück.  
Daar redde mennigeen mit Nood  
sin Leven un nix mehr,  
van alle Kanten dreigd de Dood,  
klung schrickelk Hülpgereer.

Twee Tiden hadden utgeraast,  
daar stillde Gott de Wind;  
ja, sine Hülp is up't naast,  
wenn de hoogste Noden sünd.  
Wat Gott deit, dat is wohlgedahn,  
sin Vaderleev is groot,  
wenn wi dat ok alltied neet verstahn,  
sülvst in so een Watersnood.

Verfater nich bekannt

## Plattdeutsche Wörter mit Wind

Plattdeutsch	Hochdeutsch
Puuster	Windstoß
De groote Störm/de Orkan/Stormwind	Orkan
störmen	stürmen
De Wind huult up	Der Wind braust auf
De Wind van Achtern	Rückenwind
Wind van vörn	Gegenwind
Luv un Lee	die windzu- und windabgewandte Seite
De Kalute	Windstille auf See
Windloper/Windmöhlen	Windkraftanlage
windschkeer	windschief
He kreeg Wind van een Saak	Er schöpfte Verdacht
Windflögel	Wetterfahne
Windjammer	Segelschiff (Großsegler)
Windbüdel	Taugenichts




*Glücksmomente haben eine Adresse*

**Komfort-Appartements**  
Direkt an der Dünenkante in unmittelbarer Nähe zum Nordstrand





Vorfreude auf den nächsten Urlaub  
Ginsterhaus • Mainstr. 30 • 26548 Norderney • T (04932 / 93210)  
✉ kontakt@ginsterhaus.de www.ginsterhaus.de





## Frisia III - Das neue Flaggschiff

FRISIA-Vorstand Carl-Ulfert Stegmann war bei der Schiffstaufe am 28. Juli 2015 voll des Lobes über die neue Vorzeige-Fähre, die den Fährverkehr zwischen Norddeich und Norderney zu einem Erlebnis macht, das an der Nordsee seinesgleichen sucht. 1300 Gäste kann die knapp 75 Meter lange Doppelend-Fähre transportieren - und das sogar barrierefrei, weil es einen

ximale Manövrierfähigkeit bei minimalem Tiefgang. Dies wird unter anderem durch den Antrieb von vier Voith-Schneider-Propellern erreicht, die dafür sorgen, dass die Fähre nicht nur gleichermaßen vorwärts und rückwärts, sondern auch seitwärts fahren und „auf dem Teller“ drehen kann.

Für die vielen Passagiere mindestens eben-



Aufzug gibt, der die Passagierdecks miteinander verbindet.

Auch Niedersachsens Wirtschaftsminister Olaf Lies (SPD) zeigte sich beeindruckt über den Neubau. Die maritime Wirtschaft in Ostfriesland habe durch das Neubauprojekt neuen Rückenwind erhalten, denn natürlich erfolgte der Neubau bei der ostfriesischen Cassens Werft. Lies unterstrich außerdem die große Bedeutung des Fährverkehrs für den Tourismus an der Küste.

Das Schiff biete nicht nur viel Komfort, sondern setze auch in Sachen Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz neue Qualitätsstandards. So seien die Schadstoffwerte des modernen Dieselantriebs so gering, dass die Fähre das Umwelt-Gütesiegel „Blauer Engel“ erhalten werde. Ziel der Schifffahrt im Wattenmeer ist ma-

so interessant dürfte das sehr stimmige Interieur sein. Stimmungsvoll maritime Bilder, der nachgebaute Norderneyer Badekarren und viele Ruhemöglichkeiten in tollem Ambiente, ob in Sitzbänken oder auch auf Hockern, laden zum Verweilen ein, genauso wie die hochwertige Gastronomie. Genießen Sie die Fahrt mit der Reederei Norden-FRISIA von und nach Norderney.

### Technische Daten

**Länge:** 74,35 Meter  
**Breite:** 13,40 Meter  
**Tiefgang:** 1,80 Meter  
**Geschwindigkeit:** Zwölf Knoten  
**Maschinenleistung:** 2.380 Kilowatt  
**Fahrgastkapazität:** 1.338 Passagiere  
**Pkw-Kapazität:** zirka 55 Pkws  
**Anzahl Sitzplätze:** unter Deck: zirka 936, an Deck: zirka 419 Sitzplätze  
**Tragfähigkeit:** 355 Tonnen  
**Heimathafen:** Norderney



### Norderney Magazin

Sie lieben Norderney? Dann ist das Norderney Magazin genau das richtige für Sie! Einmal im Jahr erscheint es und versorgt Sie mit Informationen rund um die Insel - freuen Sie sich auf Insiderinformationen, Tipps, Trends, Portraits und vieles mehr. Erwerben Sie Ihr

Norderney Magazin bundesweit in Bahnhofsbuchhandlungen und auf Norderney im Conversationshaus und meine Insel Laden sowie unter [shop.norderney.de](http://shop.norderney.de).

## Angebot des Monats

### Januar

4 Std. Feuerebene +  
 Körpermaske mit Original Norderneyer Schlick • 65,00 €

### Februar

4 Std. Feuerebene +  
 Ganzkörpermassage 35 Minuten • 69,00 €

bade:haus  
norderney

Thalasso hat ein Zuhause

Ab dem Monat März erfragen Sie unsere aktuellen Angebot direkt vor Ort im bade:haus norderney.

## Tipps für Tage mit Winden und Brisen auf Norderney

Eine kräftige Böe zerzaust das Haar - der Wind braust um einen herum - die Gischt tanzt auf den Wellen der Nordsee - eine sanfte Brise verschafft etwas Abkühlung - der Wind spielt mit dem Sand - das Meer kräuselt sich leicht - Wind ist auf Norderney in allen Formen erlebbar und trägt zu der Einzigartigkeit eines jeden Inselaufenthaltes bei.

### Unsere Top-Empfehlungen für stürmische Tage

- # **Eintauchen im bade:haus norderney** - Genießen Sie Wärme in all ihren Formen - von innen und außen.
- # **Grenzerfahrung - Klimatherapie in der Nordsee** - Sie werden sehen, Thalasso macht schön, gesund und glücklich. Infos im bade:haus norderney.
- # **Lesen** - Zuerst einen Zwischenstopp in der Bibliothek im Conversationshaus einlegen und dann mit dem Lieblingsbuch im Lesesaal oder am Strand in eine andere Welt eintauchen.
- # **Strandspaziergang** - die Brandung im Ohr, den Sand unter den Füßen, das Salz in der Nase, der Wind im Haar, die Weite im Kopf - Glückseligkeit.
- # **Den Blick auf die Nordsee** mit ihren Wolken- und Wogengebirgen oder dem endlos blauen Himmel und Meer sowie den kitzelnden Sonnenstrahlen von einer der beliebten Strand-Gastronomien genießen.
- # **Geocaching** - für große und kleine Entdecker bieten 27 Caches auf Norderney die Möglichkeit, die Insel einmal auf ganz andere Art zu erkunden.
- # **Glamour und Grandezza beim Kino oder im Theater** - der pompöse und glamouröse - in Samt und Gold gehaltene - Innenraum des Kurtheaters versetzt Sie in eine andere Epoche.

### IMPRESSUM

Konzept, Layout  
 Staatsbad Norderney GmbH  
 Am Kurplatz 3, 26548 Norderney  
 Tel.: 04932 891-900, Fax 04932 891-112  
[www.norderney.de](http://www.norderney.de), [info@norderney.de](mailto:info@norderney.de)  
 Druck: Druckwelt 24  
 Auflage: 15.000  
**Fotonachweis:** AG Reederei Norden-Frisia: Frisia III - Andreas Oetker Kast: Johannes Oerding - Dinkla: Marienhöhe - Felix Wessler: Holy Beach - Greenbox: FanClub - Janis Meyer: Sturm Panorama, KIKU, Mitarbeiter SNG, Vocas Janssen, Marius A. Harlinghaus, Ole West Kollektion, Relaunch - KEM: Quizrätsel - Micha-

el Heinsen: Hafennacht - Nicolas Chibac: Kosmetik - Noun: Sturm - Offizielle Pressefotos: Cro, Laura Elisa, Im Weissen Rössl - Sabine Sykora: Meeresleuchten - Uwe Riepe: Meierei - Warschauer Symphonie Orchester: Klassik Sommer. **Abbildungsnachweis:** Abb. Prima Klima - Fit mit Wind: Dr. F. Raschke, Daten Inst. f. Rehaforschung Norderney  
 Alle Schriften und Zeichen sind urheberrechtlich geschützt. Alle Informationsangaben erfolgten nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung ausgeschlossen.

## Quizrätsel

Natürlich dreht sich auch unser Quiz in dieser Ausgabe um frische Winde auf Norderney. Doch alles Neue kann nicht gelingen, wenn es nicht auch Altbewährtes gibt.

Einen kräftigen Schub frischen Wind gibt es auf der Summertime@NORDERNEY und im meine Insel Laden.

Wir möchten von Ihnen wissen: Welche beiden Persönlichkeiten werden gesucht?

Zum Teilnehmen einfach das Quizrätsel beantworten, ausschneiden und in der Tourist-Information abgeben.

### WER SIND WIR?

Ich war schon auf Norderney und habe dort vor 3 Jahren auch gearbeitet. Und jetzt will ich das 2016 unbedingt noch einmal tun.  
 Vielleicht sehen wir uns Ende Juli?  
 Man sagt von mir, ich hätte etwas Adeliges.  
 Ich liebe Norderney, die Insel ist für mich die große Freiheit.

Ich war noch nie auf Norderney  
 Und will es 2016 endlich tun  
 Vielleicht sehen wir uns Ende Juli?  
 Man sagt von mir, ich hätte etwas Geheimnisvolles.  
 Keiner kennt mein wahres Gesicht.

Meine Lösung ist: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Postadresse: \_\_\_\_\_

Zu gewinnen gibt es ein großes Insel-Saunatuch!

Lösung aus der letzten Gästezeitung: Der gesuchte Spitzname von Reiner Bartmann lautet Thade Beckenrand. Über ein großes Insel-Saunatuch freut sich Erika Mühleis aus Göppingen.